

**PROVINCE OF QUEBEC
MUNICIPALITY OF PONTIAC**

MINUTES of the regular municipal council meeting held on Tuesday, September 13, 2011 at 8:00 p.m. at the Luskville Community centre, situated at 2024, route 148, Pontiac. Those who were present :

Edward McCann, mayor, Dr. Jean Amyotte, pro-mayor and councillors, Roger Larose, Lynne Beaton, Jim Coyle, Inès Pontiroli and Brian Middlemiss.

Also present the director general and several ratepayers.

The meeting began at 8:00 p.m.

FLOOR OPEN TO PUBLIC

- | | |
|----------------------|---|
| Jean Rebertz | - Access road to her farm – entrance on Lac-des-Loups road |
| Nancy Maxsom | - Meeting regarding zoning by-law
- Volunteer firefighter status |
| Denis Dubé | - Congratulations regarding communications during the breakage in the waterworks system |
| Madeleine Carpentier | - Follow-up on the Quebec Ministry of Transport file |
| Dinah Delgross | - Rifle shots – North Onslow |
| Paul-Émile Brunet | - Progress in the file re complaint – Michel Lafrenière |

11-09-836

ADOPTION OF THE AGENDA

- 1. Opening of the meeting**
- 2. Floor open to public**
- 3. Adoption of the agenda**
- 4. Adoption of the minutes of previous meetings**
 - 4.1 Minutes of the regular meeting held on August 9th and that of the special meetings on August 23 and 31, 2011
- 5. Administration**
 - 5.1 Budgetary transfers
 - 5.2 List of invoices to pay
 - 5.3 List of fixed expenses
 - 5.4 List of incurred expenses for the month of September
 - 5.5 Invoice list for the Kelly Fund
 - 5.6 Cancellation of by-law 05-10
 - 5.7 2011 – Sale of property for taxes
 - 5.8 Variable schedule – secretary 1 – administration
 - 5.9 Web site
- 6. Public security**
 - 6.1 Departure – volunteer firefighters
 - 6.2 Contract and job description – Chief of the Pontiac fire brigade
- 7. Public works**
 - 7.1 Contract – snowploughing sidewalks – Quyon
 - 7.2 Speed limit – chemin de la Baie
 - 7.3 Urgent road repairs – “tolerance” roads
 - 7.4 Asphaltting – Omkar and du Marquis roads

- 7.5 Culverts and ditches – Braun road
- 7.6 Culverts and ditches – Lusk project
- 8. Public hygiene**
 - 8.1 Service offer – preparing the scope of work – Quyon river aqueduct
- 9. Urban renewal and zoning**
 - 9.1 Request to the C.P.T.A.Q. 1880 Mountain road – Donald Davidson Jr.
 - 9.2 Violation – 12, avenue des Frênes
 - 9.3 Request to the C.P.T.A.Q.– Raymond Bélisle
 - 9.4 Violation - nuisances – 122 des Colombes
 - 9.5 Violation – 119, chemin Bélisle
 - 9.6 Second draft by-law #01-11 amending the zoning by-law 177-01, which prohibits the usage of class C6 in zone 40 and authorizes it in zone 41
 - 9.7 Request to the C.P.T.A.Q.– Jacques Lizotte – 300, route 366 ouest
 - 9.8 Violations and litigious file – 371, chemin des Pins
 - 9.9 Violations – 1124, rue de Clarendon
- 10. Recreation and culture**
 - 10.1 Groupe Action Jeunesse et les Aigles d’Or – Access to the park at the Luskville falls
 - 10.2 Curley lake road – Gatineau park
- 11. Miscellaneous**
 - 11.1
- 12. Various reports and correspondence**
 - 12.1 Tabling of various municipal reports: a) animals;
- 13. Tabling of the registre of correspondence**
 - 13.1 Register of the correspondence received in August 2011
- 14. Question period**
- 15. Closing of meeting**

It is

Moved by Dr. Jean Amyotte
 Seconded by Inès Pontiroli

AND RESOLVED to adopt the agenda with the following modifications :

Additions : 7.7 Culverts – 3163, Steele road
 9.10 Subdivision – 3000 highway 148 – Louis-Henri Vaillant

Withdrawal : 7.1 Contract – snowploughing sidewalks – Quyon

Carried

11-09-837

ADOPTION OF THE MINUTES OF THE REGULAR MEETING HELD ON AUGUST 9TH AND THAT OF THE SPECIAL MEETING ON AUGUST 23, 2011

Moved by Dr. Jean Amyotte
 Seconded by Inès Pontiroli

AND RESOLVED to adopt the minutes of the regular meeting held on August 9th and that of the special meeting on August 23, 2011.

Carried

11-09-838

BUDGETARY TRANSFERS (September 2011)

It is

Moved by Brian Middlemiss
 Seconded by Inès Pontiroli

AND RESOLVED THAT the municipality carry out the budgetary transfers as described on the attached list in the amount of **\$65,618.00**.

Carried

11-09-839

LIST OF INVOICES TO PAY

Moved by Dr. Jean Amyotte
Seconded by Jim Coyle

AND RESOLVED THAT this Council authorizes the payment of invoices amounting to **\$67,306.38** (see appendix in file no.102-102) for the period ending August 31, 2011 and to debit budget posts related to the expenses mentioned on said list.

Carried

11-09-840

LIST OF FIXED EXPENSES

Moved by Jim Coyle
Seconded by Inès Pontiroli

AND RESOLVED THAT this Council approves the list of expenses from the history of cheques which includes:

- fixed expenses;
- payments via Internet;
- the true amount of invoices paid following approval by incurring expenses or by resolution;

all for a total of **\$ 1,415,638.61** (see appendix) for the period ending September 1, 2011 and to debit related budget accounts for the expenses mentioned on said list.

Carried

11-09-841

LIST OF INCURRED EXPENSES FOR THE MONTH OF SEPTEMBER 2011

Moved by Dr. Jean Amyotte
Seconded by Jim Coyle

AND UNANIMOUSLY RESOLVED to accept the incurring expenses that appear in appendix A (see file 102-102), for a total amount of **\$27,750.41** taxes included.

Carried

11-09-842

PURCHASE – KELLY FUND

It is

Moved by Jim Coyle
Seconded by Dr. Jean Amyotte

AND RESOLVED to pay the invoice in the amount of \$350.00 to Ergo-Santé for the purchase of a walker. The sum is to be taken from the Kelly fund, as provided for in the agreement.

Carried

NOTICE OF MOTION

Notice of motion is hereby given by the mayor, Edward McCann that at a subsequent council meeting he intends to present a by-law for the purpose of cancelling by-law #05-05 titled "By-law which decrees a loan and expense for paving certain streets and roads in the municipality of Pontiac" as well as by-law #06-16 titled "By-law which decrees a loan and expense for the purchase of two pumper tanker trucks for the municipality of Pontiac"

Edward McCann

11-09-843

SALE RE : 2011 PROPERTY TAXES

It is

Moved by Dr. Jean Amyotte
Seconded by Inès Pontiroli

AND RESOLVED THAT the Municipality of Pontiac authorize the director general to send the delinquent accounts to the MRC des Collines to proceed with a tax sale for 2011.

Carried

11-09-844

VARIABLE SCHEDULE – SECRETARY 1 – ADMINISTRATION

WHEREAS the white collar workers work schedule is from 8:30 a.m. to 4:00 p.m.;

WHEREAS in the post of secretary 1 administration, there is occasionally a need for work to be performed outside of regular office hours;

WHEREAS the staff member in the post of secretary 1 administration very seldom deals with the public in general;

It is

Moved by Lynne Beaton
Seconded by Jim Coyle

AND RESOLVED THAT the municipality allow the director general to work out a work schedule which could include time outside of regular work hours (article 20.1 b.3) and to submit a request to the union to that respect, for approval.

Councillor Roger Larose votes against the motion.

Carried on a divided vote

11-09-845

WEB SITE

It is

Moved by Inès Pontiroli
Seconded by Roger Larose

AND RESOLVED THAT the municipality hereby authorizes the director general to request offers according to the established specifications for the development of the municipality's web site. The request for offers shall be sent to the 4 businesses who have already offered their services and shall be published in the newspaper Le Droit.

Carried

11-09-846

DEPARTURE – VOLUNTEER FIREFIGHTERS

WHEREAS Mr. Ivan Nitchke and Mr. Ryan Yach were hired as volunteer firefighter;

WHEREAS the two firefighters handed in their resignation;

It is

Moved by Jim Coyle
Seconded by Inès Pontiroli

AND RESOLVED THAT the municipality accepts Mr. Ivan Nitchke's and Mr. Ryan Yach's resignation as volunteer firefighters.

Carried

11-09-847

CONTRACT – FIRE CHIEF – MR. MARIO ALLEN

It is

Moved by Jim Coyle
Seconded by Dr. Jean Amyotte

AND RESOLVED THAT the municipality submit the draft contract presented by the director general to Mr. Mario Allen.

The mayor and director general are authorized to sign the pertinent documents.

Carried

11-09-848

SPEED LIMIT – CHEMIN DE LA BAIE

WHEREAS the necessity to have the speed limit reduced to 70 km/h on chemin de la Baie;

It is

Moved by Jim Coyle
Seconded by Inès Pontiroli

AND RESOLVED THAT the municipality ask the director of public works to proceed with the installation of 70 km/h road signs on chemin de la Baie.

IT IS FURTHER RESOLVED to inform the public security department of the MRC des Collines of the change and that notices be given before any tickets are given.

Carried

11-09-849

URGENT ROAD REPAIRS – « TOLERANCE » ROADS

WHEREAS the urgent need for repairs on certain tolerance roads;

It is

Moved by Jim Coyle
Seconded by Dr. Jean Amyotte

AND RESOLVED THAT council approves the expense for repairs to the following :

Sumac road - owners association	\$6,835.50
Charron Beach association	\$1,708.87
Kennedy road association	\$1,000.00
	<hr/>
	\$9,543.37

IT IS FURTHER RESOLVED THAT the monies spent are taken from budget items no. 02-39000-959 and/or 02-39000-001-959 at the end of the current year, if not it shall be drawn from the surplus.

Carried

11-09-850

ASPHALTING RIVER ROAD

WHEREAS the call for tenders for asphaltting Omkar and du Marquis road;

WHEREAS the offer received from Pavage Intercité in the amount of \$136,424.05 (taxes included);

It is

Moved by Dr. Jean Amyotte
Seconded by Jim Coyle

AND RESOLVED THAT the municipality grant the paving contract to Pavage Intercité in the amount of \$136,424.05 (taxes included) as tendered. The director of public works is authorized to proceed with having the work done, under the condition that we obtain an authorization of the borrowing by-law by the Minister of Municipal Affairs.

Carried

11-09-851

CULVERTS AND DITCHES – BRAUN ROAD

It is

Moved by Brian Middlemiss
Seconded by Inès Pontiroli

AND RESOLVED THAT the municipality proceed with having the culverts changed and with digging the ditches on Braun road as soon as possible, as submitted by the director of public works.

A vote is requested and registered as follows :

FOR
Brian Middlemiss
Inès Pontiroli
Roger Larose

AGAINST
Dr. Jean Amyotte
Lynne Beaton
Jim Coyle
Edward McCann

Rejected

11-09-852
CULVERTS AND DITCHES – LUSK PROJECT

It is

Moved by
Seconded by

AND RESOLVED THAT the municipality proceed with having the culverts changed and with digging the ditches in the lusk project as soon as possible, as submitted by the director of public works.

A vote is requested and registered as follows :

FOR
Brian Middlemiss
Inès Pontiroli
Roger Larose

AGAINST
Dr. Jean Amyotte
Lynne Beaton
Jim Coyle

Rejected

Councillor Brian Middlemiss steps out at 9:20 p.m.

11-09-853
SCOPE OF WORK – QUYON RIVER AQUEDUCT

It is

Moved by Jim Coyle
Seconded by Lynne Beaton

AND RESOLVED THAT the municipality accept the offer from the co. EXP to prepare a scope of work for the directional drilling under the Quyon river and the connection to the existing network.

Carried

Councillor Brian Middlemiss returns at 9:23 p.m.

11-09-854
REQUEST TO THE C.P.T.A.Q – 1880, chemin de la Montagne – Donald Davidson Jr.

WHEREAS the request remains an authorization for a usage other than agricultural purposes on part of lot 2683922 in order to build a single family dwelling;

WHEREAS the request is in conformity with the zoning by-law 177-01;

WHEREAS WHEREAS the inventory of residential lots is limited;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by Inès Pontiroli
Seconded by Roger Larose

AND RESOLVED that this council supports the applicant's request remaining an authorization for a usage other than agricultural purposes on part of lot 2683922.

Carried

11-09-855
VIOLATION – 12 des Frênes Avenue

WHEREAS construction work, not in compliance with the permit request has been done;

WHEREAS the historic of the file:

October 1 st 2007	- work stoppage, for work without a permit
October 5 th 2007	Violation letter
November 8 th 2007	- Permit granted
March 17 th 2008	Violation letter
September 16 th 2008	- Violation letter
October 3 rd 2008	- Extension for permit already issued
February 26 th 2009	- Violation letter
May 29 th 2009	- Violation letter
April 13 th 2010	- Resolution 10-04-164- transfer of the file to Me Lafrenière
June 18 th 2010	- Violation notice
July 12 th 2010	- Violation letter
August 11 th 2010	- Permit granted for one year

WHEREAS delays given to the owner to comply;

WHEREAS to this day, the owner is still not complying;

WHEREAS Council acknowledges that there is a violation;

It is

Moved by Dr. Jean Amyotte
Seconded by Inès Pontiroli

IT IS RESOLVED that the Municipality of Pontiac gives authorisation to the director of the urban department, Mrs. Isabelle Côté, to transmit to our legal advisors for procedures the file of 12 des Frênes.

Carried

11-09-856
REQUEST TO THE C.P.T.A.Q – 635 Crégheur – Raymond Bélisle

WHEREAS the object of the request is for the alienation and authorization of a usage for other than agricultural purposes on part of lot 2683550 (5000 sq. meters) in order to build a single family dwelling;

WHEREAS the request is in conformity with the zoning by-law 177-01;

WHEREAS Mr. André Bélisle will take over the farm operations for Mr. Raymond Bélisle;

WHEREAS the limited inventory of residential lots;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by Brian Middlemiss
Seconded by Inès Pontiroli

AND RESOLVED THAT this council supports the applicant's request for the alienation and the authorization of a usage for other than agricultural purposes on part of lot 2683550.

Carried

11-09-857

VIOLATION – Nuisances – 122 des Colombes

WHEREAS nuisances by-law 04-07;

WHEREAS the historic of the file:

November 20th 2007 - Violation notice
December 4th 2007 - Violation notice
March 17th 2008 - Violation notice
February 19th 2010 - Letter for delay until March 1st 2010
March 1st - Violation report
April 8th 2011 - Violation notice

WHEREAS the judgment of the Municipal Court finding the defendant guilty and ordering him to pay a \$250.00 fine plus fees of \$143.98;

WHEREAS to this day, the owner is still not complying despite another delay given until August 1st 2011;

WHEREAS to this day the situation is still unresolved;

WHEREAS this Council acknowledges that there has been a violation;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by Inès Pontiroli
Seconded by Dr. Jean Amyotte

AND RESOLVED that this Council authorize the Director of the urban department to transfer the file of 122 des Colombes to our legal advisors for procedures.

Carried

11-09-858

VIOLATION – 119 Bélisle road

WHEREAS the historic of the file:

October 19th 2006 - Extension permit 2006-00355
June 18th 2008 - Extension permit 2008-00271
June 26th 2009 - Renewal permit 2009-00231, with copy of by-law 177- 01, art. 5.8.3
July 12th 2011 - Renewal permit 2010-00432
July 19th 2011 - Letter for unfinished work
August 10th 2011 - Violation notice

WHEREAS numerous delays given to the owner to comply;

WHEREAS to this day, the owner has not done any follow up in order to comply;

WHEREAS Council acknowledges that there is a violation;

It is

Moved by Dr. Jean Amyotte
Seconded by Inès Pontiroli

AND RESOLVED THAT the Municipality of Pontiac authorizes the director of the urban department, Mrs. Isabelle Côté, to transmit the file of 119 Bélisle road to our legal advisors for procedures.

Carried

11-09-859

SECOND DRAFT BY-LAW N^o 01-11 Entitled : «AMENDMENT TO ZONING BY-LAW 177-01 to modify specification grid and zoning plan PZ-01, in order to prohibit usage class C6 in zone 40 and authorizing said usage in zone 41».

WHEREAS the Municipality of Pontiac is governed by the *Municipal Code* and the *Act respecting land use, planning and development*;

WHEREAS the Municipal Council has adopted by-law number 177-01, which came into force in March 2002;

WHEREAS the Municipal Council wishes to prohibit from the agricultural zone, the usage of class “C6 – automobile recycling business” which is included in zone 40 of zoning plan PZ-01;

WHEREAS this council judges it more appropriate to include class “C6- automobile recycling business”, in a non- agricultural territory, such as zone number 41;

WHEREAS notice of motion of the present by-law was duly given at a regular Council meeting held on July 12th 2011;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by Jim Coyle
Seconded by Dr. Jean Amyotte

AND RESOLVED THAT THE PRESENT DRAFT BY-LAW NUMBER 01-11 OF THE MUNICIPALITY OF PONTIAC DECREES AND ORDERS THE FOLLOWING:

ARTICLE 1 :

The zoning plan of zoning By-law no. 177-01 is modified to prohibit usage class C6- automobile recycling business, in zone 40 and to add it to zone 41;

ARTICLE 2 :

The zoning plan of zoning By-law no. 177-01 is modified to exclude usage class C6- automobile recycling business, from agricultural zone number 40 and to include it to zone 41;

ARTICLE 3

The By-law will come into force following the accomplishment of formalities foreseen by law.

Councillor Brian Middlemiss votes against the motion.

Carried on a divided vote

11-09-860

REQUEST TO THE C.P.T.A.Q – JACQUES LIZOTTE – 300, route 366 ouest

WHEREAS the object of the request is to authorize the alienation and the use of part of lot 28B, range 13, Township of Onslow for other than agricultural purposes, aiming an area of 38.07 hectares, in order to build a single family dwelling in the future;

WHEREAS the request is in conformity with the zoning by-law 177-01;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by Roger Larose
Seconded by Jim Coyle

AND RESOLVED that this council supports the applicant's request remaining an authorization for the alienation and the use of part of lot 28B, range 13, Township of Onslow, for other than agricultural purposes, in order to build a single family dwelling in the future.

Carried

11-09-861

VIOLATIONS AND LITIGIOUS FILE – 371, chemin des Pins

WHEREAS construction not in compliance with municipal regulations was done;

WHEREAS four (4) violation notices were sent to the owner on December 3rd 2010, on March 14th 2011, on March 24th 2011 and on June 23rd 2011 with regard to the said construction;

WHEREAS to this day, despite all delays given the owner, he is still not complying;

WHEREAS Council acknowledges that there is a violation;

It is

Moved by Inès Pontiroli
Seconded by Dr. Jean Amyotte

AND RESOLVED THAT the Municipality of Pontiac authorizes the director of the urban department, Mrs. Isabelle Côté, to transmit the file on 371 chemin des Pins to our legal advisors for proceedings.

Councillor Roger Larose votes against the motion.

Carried on a divided vote

11-09-862

VIOLATIONS – 1124 Clarendon Street

WHEREAS construction was done without permit;

WHEREAS the historic of the file:

December 16th 2009 - Notice of inspection of the property (Owner refuses access to the inspector)

January 15th 2009 - Letter- Requesting plans for additional dwelling
July 15th 2010 - Violation notice- Requesting plans for additional dwelling
August 20th 2010 - Violation notice - Requesting plans for additional dwelling
August 15th 2011 - Notice of inspection- Owner did not show up- No answer

WHEREAS to this day, despite all delays given to the owner, he is still not complying;

WHEREAS Council acknowledges that there is a violation;

It is

Moved by Edward McCann
Seconded by Jim Coyle

AND RESOLVED THAT the Municipality of Pontiac authorizes the director of the urban department, Mrs. Isabelle Côté, to transmit the file of 1124 Clarendon to our legal advisors for proceedings.

Carried

11-09-863

SUBDIVISION – 3000, route 148 – Louis-Henri Vaillant

WHEREAS the applicant wishes to subdivide lot 2 683 107 in order to create lot 4 915 754 and 4 915 753;

WHEREAS the request is in conformity with the zoning by-law 177-01;

WHEREAS the request is in conformity with the subdivision by-law 178-01;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by Inès Pontiroli
Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT council supports the applicant's request as shown in the plan prepared by land surveyor Claude Durocher, under his minutes 22927 D dated August 25th 2011.

Carried

11-09-864

FAMILY PICNIC – LUSKVILLE FALLS

WHEREAS the « Club des Aigles d'Or » (fish and game club) each year organizes a family picnic held at the Luskville falls site in the Gatineau park;

WHEREAS in 2011, access to the site for this activity was prohibited;

WHEREAS access to the park in the municipality of Pontiac area is increasingly being restricted;

It is

Moved by Inès Pontiroli
Seconded by Roger Larose

AND RESOLVED THAT the municipality of Pontiac inform the National Capital Commission of its complete disagreement with the increased restrictions on access to the Gatineau park in our area, notably by prohibiting the family picnic which has been ongoing for 35 years and organized by the Club des Aigles d'Or, and to ask that NCC management reconsider their decision for 2012.

Carried

11-09-865

CURLEY LAKE ROAD – GATINEAU PARK

WHEREAS the municipality owns Curley Lake road;

WHEREAS the Pontiac Snowmobile Drivers Association Inc. requests access to this road each year, as part of their snowmobile trails;

It is

Moved by Inès Pontiroli
Seconded by Roger Larose

AND RESOLVED THAT the municipality of Pontiac inform the NCC of its intention to authorize the use of Curley Lake road to the Pontiac Snowmobile Drivers Association, as allowed for by law, for the snowmobile trail connecting Pontiac to La Pêche and that we will legally contest any interference on behalf of NCC employees who will prevent the use of the said road for municipal purposes.

IT IS FURTHER RESOLVED THAT, we hereby notify the NCC that they not dismantle the bridge on the said municipal road when they dismantle the run-down buildings at Lac La Pêche, as requested.

Carried

VARIOUS REPORTS AND CORRESPONDENCE

- Tabling of various municipal reports: a) animals;

TABLING OF DOCUMENTS

- Register of the correspondence received in August 2011.

QUESTION PERIOD

11-09-866

ADJOURNMENT OF THE MEETING

It is

Moved by
Seconded by

AND RESOLVED to close the meeting at 9:35 p.m., having gone through the agenda.

Carried

MAYOR

DIRECTOR GENERAL

« I, mayor Edward McCann, hereby certify that the signature on the present minutes is equivalent to the my signature on each and every resolution herein, as specified in article 142 (2) of the Municipal Code».